



**Конференция Сторон Минаматской  
конвенции о ртути  
Пятое совещание**  
Женева, 30 октября – 3 ноября 2023 года  
Пункт 4 а) предварительной повестки дня\*

**Вопросы для рассмотрения или принятия мер  
Конференцией Сторон: источники поставок ртути  
и торговля ею**

## Источники поставок ртути и торговля ею

### Записка секретариата

#### I. Введение

1. В настоящей записке представлена информация о ходе выполнения статьи 3 Минаматской конвенции о ртути на основе первых полных национальных докладов, представленных Сторонами в соответствии со статьей 21 Конвенции, и работы, проведенной Комитетом по осуществлению и соблюдению в соответствии со статьей 15 Конвенции. В записке также указаны возможные действия для рассмотрения Конференцией Сторон на основе проведенного секретариатом анализа первых полных национальных докладов (см. документ UNEP/MC/COP.5/INF/20) и соответствующих рекомендаций, содержащихся в докладе о работе Комитета по осуществлению и соблюдению Минаматской конвенции (UNEP/MC/COP.5/14, приложение). Более подробная информация о первых полных национальных докладах содержится в документе UNEP/MC/COP.5/15.

#### II. Осуществление

2. С учетом сложности обязательств согласно статье 3 в данном разделе представлена информация о ходе выполнения каждого пункта статьи 3 Конвенции, начиная с пункта 3 и заканчивая пунктом 13.

3. В соответствии с пунктами 3 и 4 статьи 3 Конвенции каждая Страна обязана не разрешать первичную добычу ртути, если она не велась на ее территории на дату вступления в силу настоящей Конвенции для этой Страны. Каждая Страна разрешает первичную добычу ртути, только если она велась на ее территории на дату вступления в силу настоящей Конвенции для этой Страны, на период до 15 лет после этой даты. В течение этого периода ртуть, полученная в ходе такой добычи, используется исключительно в производстве продуктов с добавлением ртути в соответствии со статьей 4, в производственных процессах в соответствии со статьей 5 или удаляется в соответствии со статьей 11 с применением операций, которые не ведут к рекуперации, рециркуляции, утилизации, прямому повторному или альтернативному использованию.

---

\* UNEP/MC/COP.5/1.

4. В своих первых полных национальных докладах некоторые Стороны сообщили о наличии неофициальной первичной добычи ртути на своих территориях, в то время как другие Стороны, по-видимому, проводят различие между официальной и неофициальной первичной добычей ртути и поэтому не сообщили обо всех видах деятельности в области первичной добычи ртути, осуществляемой на их территории. В этой связи Комитет по осуществлению и соблюдению в пункте 11 своего доклада рекомендовал Конференции Сторон напомнить, что пункты 3 и 4 статьи 3 Конвенции требуют от Сторон контролировать первичную добычу ртути, и отметить, что, хотя Стороны в своих докладах определяют добычу первичной ртути как «официальную», «неофициальную» или «незаконную», в этой связи Сторонам рекомендуется в своих следующих национальных докладах сообщить обо всех видах деятельности в области первичной добычи ртути, осуществляемых на их территории, независимо от того, являются ли они «официальными», «неофициальными» или «незаконными». В разделе III настоящей записки предлагается текст проекта решения по данному вопросу для рассмотрения Конференцией Сторон.

5. Пункт 5 а) статьи 3 гласит, что каждая Сторона предпринимает шаги для выявления отдельных запасов ртути или ртутных соединений в объеме свыше 50 тонн, а также источников поставок ртути, обеспечивающих создание запасов ртути в объеме свыше 10 тонн в год, которые находятся на ее территории. На своем первом совещании в решении МК-1/2 Конференция Сторон приняла руководство по выявлению отдельных запасов ртути или ртутных соединений в объеме свыше 50 тонн, а также источников поставок ртути, обеспечивающих создание запасов ртути в объеме свыше 10 тонн в год.

6. В своих первых полных национальных докладах некоторые Стороны сообщили о своих шагах для выявления запасов и источников в соответствии с пунктом 5 а) статьи 3 и изложили свои результаты, как это было запрошено, более последовательно, чем в предыдущем коротком цикле представления информации. Однако вся совокупность информации все еще односторонним образом освещает результаты отдельных шагов, предпринимавшихся Сторонами, и дает неполное представление о положении дел с запасами и источниками в глобальном масштабе.

7. В соответствии с решением МК-4/8<sup>1</sup> Комитет по осуществлению и соблюдению в пункте 12 своего доклада просил секретариат связаться со Сторонами, которые ответили, что они провели первоначальные оценки в рамках Минаматской конвенции, но не предприняли шагов для выявления запасов и источников в соответствии с пунктом 5 статьи 3 Конвенции, с тем, чтобы получить разъяснения по поводу возникших проблем; и со Сторонами, ответившими, что они предприняли шаги для выявления запасов и источников, с тем, чтобы они представили информацию об этих шагах, если они еще не сделали этого, в том числе о результатах предпринятых усилий (даже если определение запасов и источников еще не завершено), объемах запасов и поставок и, по возможности, об использовавшемся методе расчета. Кроме того, Комитет заявил о необходимости дальнейшего разъяснения значения накопленных запасов и метода их расчета, содержащегося в руководстве по выявлению отдельных запасов ртути или ртутных соединений, принятом Конференцией Сторон на ее первом совещании.

8. В этой связи Комитет по осуществлению и соблюдению в пункте 13 доклада о своей работе рекомендовал Конференции Сторон дополнительно уточнить виды действий, которые могут быть осуществлены для выполнения постоянного обязательства предпринимать шаги для выявления запасов и источников в соответствии с пунктом 5 статьи 3 Конвенции, определенные в пункте 3 решения МК-4/8 как постоянные усилия, с учетом того, что Конференция Сторон приняла руководство по выявлению запасов ртути на своем первом совещании, и с целью возможного дополнения этого руководства. В разделе III настоящей записки предлагается текст проекта решения по данному вопросу для рассмотрения Конференцией Сторон.

9. Вывод из эксплуатации или репрофилирование установок для хлорно-щелочного производства является одним из основных источников ртути во всем мире. Пункт 2 статьи 5 Конвенции гласит, что ни одна Сторона не разрешает использование ртути в установках для

---

<sup>1</sup> В решении МК-4/8 Конференция Сторон просила Стороны продолжать предпринимать ими шаги для выявления отдельных запасов и источников ртути в соответствии с пунктом 5 статьи 3 Конвенции. В частности, тем Сторонам, которые завершили первоначальные оценки в рамках Минаматской конвенции, и тем Сторонам, которые завершили проведение первоначальных инвентаризаций, напоминает о необходимости отразить результаты усилий в своих следующих национальных докладах.

хлорно-щелочного производства после 2025 года. Пункт 5 b) статьи 3 гласит, что каждая Страна принимает меры для обеспечения того, чтобы, если Страна установит наличие избыточного количества ртути в результате вывода из эксплуатации установок для хлорно-щелочного производства, эта ртуть удалялась в соответствии с руководящими принципами экологически обоснованного регулирования, указанными в пункте 3 а) статьи 11<sup>2</sup>, с применением операций, которые не ведут к рекуперации, рециркуляции, утилизации, прямому повторному или альтернативному использованию.

10. Все 10 Стран, сообщивших в своих национальных докладах об имеющихся у них излишках ртути, образовавшихся в результате вывода из эксплуатации установок для хлорно-щелочного производства, проинформировали о прогрессе в регулировании таких излишков ртути и поэтапном отказе от использования ртути для хлорно-щелочного производства до 2025 года – срока, установленного в части I приложения В к Конвенции.

11. Пункты 6–8 статьи 3 Конвенции содержат положения, которые должны выполняться Странами в отношении торговли ртутью с другими Странами и с государствами, не являющимися Странами Конвенции. Требуемые меры отражают несколько ключевых принципов, а именно:

- a) продаваемая ртуть не должна поступать из источников, не разрешенных в соответствии с пунктами 3 или 5 b) статьи 3;
- b) согласие импортирующей страны, независимо от того, является ли она Страной или нет, должно быть получено до начала экспорта;
- c) экспортирующая Страна может рассматривать общее уведомление, которое должно быть представлено в секретариат в качестве письменного согласия, требуемого в соответствии с пунктом 6;
- d) экспорт, независимо от того, осуществляется ли он в государство, являющееся Страной Конвенции, или в государство, не являющееся ее Страной, должен быть предназначен для использования, разрешенного Конвенцией, или для экологически безопасного временного хранения, как это предусмотрено в статье 10;
- e) торговля с государствами, не являющимися Странами Конвенции, разрешена при условии, что:
  - i) при экспорте из государства, являющегося Страной Конвенции, в государство, не являющееся ее Страной, то государство, которое не является Страной Конвенции, может предоставить подтверждение наличия определенных мер по охране здоровья человека и окружающей среды и обеспечению соблюдения ею положений статей 10 и 11;
  - ii) при импорте из государства, не являющегося Страной Конвенции, Страны должны получить от него подтверждение того, что эта ртуть получена не из источников, указанных в пункте 3 или пункте 5 b) как неразрешенные. Страна, представившая общее уведомление о согласии, может принять решение не требовать письменного согласия или подтверждения источников ртути при соблюдении условий, перечисленных в пункте 9 статьи 3. В соответствии с пунктом 10 статьи 3 данная процедура более не применяется.

12. Конференция Стран на своем первом совещании приняла конкретные торговые формы<sup>3</sup> и руководство<sup>4</sup>, которые должны использоваться Странами и государствами, не

<sup>2</sup> Пункт 3 а) статьи 11 Конвенции требует, чтобы Страны принимали соответствующие меры для того, чтобы ртутные отходы регулировались экологически безопасным образом с учетом руководящих принципов, разработанных в соответствии с Базельской конвенцией о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, и в соответствии с требованиями, которые Конференция Стран примет в дополнительном приложении. Такое приложение пока не принято.

<sup>3</sup> Формы бланков имеются по адресу: <https://mercuryconvention.org/en/documents/forms-related-article-3-mercury-trade>.

<sup>4</sup> Руководство имеется по адресу: <https://mercuryconvention.org/en/documents/guidance-completing-forms-required-under-article-3-related-trade-mercury>.

являющимися Сторонами, для предоставления согласия на торговлю ртутью в соответствии со статьей 3; эти формы указаны ниже:

- a) форма А: форма для предоставления Стороной письменного согласия на импорт ртути;
- b) форма В: форма для предоставления государством, не являющимся Стороной, письменного согласия на импорт ртути;
- c) форма С: форма для подтверждения государством, не являющимся Стороной, источника ртути, предназначенной для экспорта в Сторону (для использования в сочетании с формами А или D в соответствующих случаях);
- d) форма D: форма общего уведомления о согласии на импорт ртути.

13. В соответствии с пунктом 11 статьи 3 каждая Сторона включает в свои доклады, представляемые в соответствии со статьей 21, информацию о выполнении требований статьи 21.

14. В своих первых полных национальных докладах все большее число Сторон по сравнению с предыдущим коротким циклом представления информации представили сведения об экспорте ртути со своей территории в качестве ответа на соответствующий вопрос формы представления информации и во исполнение решения МК-4/8<sup>5</sup>. Однако эта информация дает неполный обзор глобальных потоков торговли ртутью.

15. По вопросу о торговых формах некоторые Стороны заявили секретариату о необходимости пересмотра существующих торговых форм и руководящих принципов, принятых Конференцией Сторон на ее первом совещании, с целью включения в них информации о странах транзита, зонах свободной торговли и электронных формах<sup>6</sup>. Секретариат также получил от Сторон просьбы повысить осведомленность о положениях Конвенции, касающихся разрешенных видов использования и источников ртути, с тем чтобы помочь Сторонам выполнить требования статьи 3.

16. В этой связи Комитет по осуществлению и соблюдению в пункте 15 доклада о своей работе рекомендовал Конференции Сторон поручить секретариату оказать поддержку Сторонам в более глубоком понимании положений о торговле, их взаимосвязи с другими статьями Конвенции и использовании торговых форм, принятых Конференцией Сторон, в частности, в отношении импорта из государств, не являющихся Сторонами Конвенции. В том же пункте Комитет также указал на необходимость проведения работы по повышению осведомленности о положениях Конвенции, касающихся разрешенных видов использования и источников ртути, с тем чтобы помочь Сторонам выполнить требования статьи 3.

17. Секретариат участвует в инициативе «Зеленая таможня», координируемой Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и направленной на повышение потенциала сотрудников таможенных и пограничных служб в обеспечении соблюдения торговых конвенций, многосторонних природоохранных соглашений и соответствующего национального законодательства<sup>7</sup>. Следует также отметить, что для более эффективного выполнения положений статьи 3 было бы полезно расширить сотрудничество с секретариатами других многосторонних природоохранных соглашений, например, с секретариатом Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и

<sup>5</sup> В решении МК-4/8, в частности, содержится призыв к Сторонам, получившим согласие на экспорт ртути в государства, являющиеся и (или) не являющиеся Сторонами, направить в секретариат либо копии использовавшихся форм согласия, либо другую подходящую информацию в своих докладах, представляемых в соответствии со статьей 21 Конвенции, чтобы показать, что соответствующие требования статьи 3 Конвенции были выполнены.

<sup>6</sup> На своем первом совещании Конференция Сторон в соответствии с пунктом 12 статьи 3 приняла дополнительные руководящие принципы в отношении пунктов 5 а), 6 и 8, касающихся выявления отдельных запасов ртути или ртутных соединений в объеме свыше 50 тонн, а также источников поставок ртути, обеспечивающих создание запасов ртути в объеме свыше 10 тонн в год; формы, относящиеся к статье 3 о торговле ртутью; руководство по заполнению форм, требуемых в соответствии со статьей 3 в отношении торговли ртутью; указания в отношении источников поставок ртути и торговли ею в связи с подтверждением. Руководящие документы, касающиеся источников поставок ртути и торговли ею, а также подтверждения, принятые в решениях МК-1/2 и МК-1/3, размещены на сайте Конвенции по адресу: <https://mercuryconvention.org/en/about/forms-guidance>.

<sup>7</sup> См. [www.greencustoms.org/who-we-are](http://www.greencustoms.org/who-we-are).

Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, а также с секретариатом Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой. В разделе III настоящей записки предлагается текст проекта решения по данному вопросу для рассмотрения Конференцией Сторон.

18. Стороны также представили информацию о мерах, принятых для предотвращения экспорта, не соответствующего Конвенции, и сообщили об ограниченных возможностях по обеспечению соблюдения законов и правил, связанных с торговлей, на национальном уровне, в результате чего на их территории осуществляется незаконная или неофициальная торговля, а на рынок попадает ртуть из неуточненных источников. Кроме того, в своем докладе Комитет по осуществлению и соблюдению приветствовал транспарентность Сторон, сообщающих о незаконной или неофициальной торговле, и пришел к выводу, что лучшее понимание потребностей Сторон в осуществлении контроля за торговлей, не соответствующей Конвенции, может стать хорошей основой для укрепления международного сотрудничества, поддержки и поощрения обмена накопленным опытом между Сторонами.

19. По вопросу о незаконной торговле некоторые Стороны сообщили секретариату о своей заинтересованности в получении доступа к финансированию, в том числе через механизм финансирования Конвенции, для принятия мер, предусмотренных Балийской декларацией о борьбе с незаконной торговлей ртутью, которая была представлена правительством Индонезии в ходе второй части четвертого совещания Конференции Сторон в 2022 году<sup>8</sup>.

20. В этой связи Комитет по осуществлению и соблюдению в пункте 15 доклада о своей работе рекомендовал Конференции Сторон призвать Стороны, не получившие согласия или применившие общее уведомление о согласии для всего экспорта ртути с территории Стороны, представить в своих следующих национальных докладах более подробную информацию, если таковая имеется, в том числе о мерах, принятых для предотвращения экспорта, не соответствующего требованиям Конвенции. В разделе III настоящей записки предлагается текст проекта решения по данному вопросу для рассмотрения Конференцией Сторон.

21. Наконец, пункт 13 статьи 3 Конвенции требует от Конференции Сторон проводить оценку того, не противоречит ли цели настоящей Конвенции торговля конкретными ртутными соединениями, и рассмотреть вопрос о том, не следует ли распространить действие пунктов 6 и 8 статьи 3 на конкретные ртутные соединения путем их включения в дополнительное приложение, принятое в соответствии со статьей 27 Конвенции. Конференция Сторон может пожелать рассмотреть на своем шестом совещании сроки и процесс решения вопроса о том, не следует ли распространить действие пунктов 6 и 8 статьи 3 на конкретные ртутные соединения путем их включения в дополнительное приложение, принятое в соответствии со статьей 27, как это предусмотрено в пункте 13 статьи 3.

### III. Предлагаемые меры

22. В свете вопросов, выявленных в ходе проведенного секретариатом анализа первых полных национальных докладов (UNEP/MC/COP.5/INF/20) в отношении статьи 3 Конвенции, а также рекомендаций, согласованных Комитетом по осуществлению и соблюдению в рамках его доклада Конференции Сторон (UNEP/MC/COP.5/14), Конференция Сторон может пожелать рассмотреть и принять решение, предлагаемое в приложении к настоящей записке. Рекомендации Комитета по осуществлению и соблюдению приведены в сносках к предлагаемому тексту.

---

<sup>8</sup> Балийская декларация о борьбе с незаконной торговлей ртутью изложена в приложении III к докладу Конференции Сторон Минаматской конвенции о ртути о работе ее четвертого совещания (UNEP/MC/COP.4/28/Add.1).

## Приложение

### Проект решения МК-5/[--]: Источники поставок ртути и торговли ею

*Конференция Сторон,*

*с удовлетворением отмечая* информацию, представленную Сторонами в их первых полных национальных докладах, охватывающих период с момента вступления Минаматской конвенции о ртути в силу до 31 декабря 2020 года, и результаты, достигнутые Сторонами в выполнении их обязательств согласно статье 3 Конвенции,

*приветствуя*, в частности, результаты, достигнутые Сторонами в поэтапном отказе от использования ртути в хлорно-щелочном производстве до 2025 года – срока, установленного в части I приложения В к Конвенции,

*отмечая*, что, несмотря на достигнутый к настоящему времени прогресс, Стороны заявили о необходимости получения дополнительной поддержки и помощи для более эффективного осуществления статьи 3,

1. *напоминает*, что пункты 3 и 4 статьи 3 требуют от Сторон контролировать первичную добычу ртути, отмечает, что Стороны в своих докладах определяют первичную добычу ртути как «официальную», «неофициальную» или «незаконную», и призывает Стороны в их следующих национальных докладах сообщить обо всех видах деятельности в области первичной добычи ртути, осуществляемых на их территории, независимо от того, являются ли они «официальными», «неофициальными» или «незаконными»<sup>1</sup>;

2. *призывает* Стороны, которые не получили согласия или применяли общее уведомление о согласии для всего экспорта ртути с территории Стороны, представить в их следующих национальных докладах дополнительную информацию, если таковая имеется, в том числе о мерах, принятых для предотвращения экспорта, не соответствующего требованиям Конвенции<sup>2</sup>;

3. *призывает* Стороны содействовать проведению совместных кампаний и курсов обучения для укрепления потенциала сотрудников правоохранительных органов, в том числе таможенных органов, в области контроля за торговлей ртутью на национальном уровне;

4. *предлагает* Сторонам представить в секретариат информацию об опыте и трудностях, возникающих при осуществлении статьи 3, а также информацию о деятельности, осуществляемой в связи с Балийской декларацией о борьбе с незаконной торговлей ртутью, не позднее марта 2025 года и поручает секретариату представить свод полученной информации для рассмотрения Конференцией Сторон на ее шестом совещании;

5. *поручает* секретариату, при условии наличия ресурсов, обеспечить:

a) подготовку проекта обновленных действующих указаний в отношении запасов, принятых в решении МК-1/2, с включением видов деятельности, которые могут быть осуществлены для выполнения постоянного обязательства предпринимать шаги для выявления запасов и источников в соответствии с пунктом 5 а) статьи 3 Конвенции, определенные в пункте 3 решения МК-4/8 в качестве постоянных усилий, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее шестом совещании;

b) оказание поддержки Сторонам в углублении понимания торговых положений, их взаимосвязи с другими статьями Конвенции, а также в использовании торговых форм, принятых Конференцией Сторон, в частности, в отношении импорта из государств, не являющихся Сторонами Конвенции<sup>3</sup>;

c) осуществление работы по повышению осведомленности о положениях Конвенции, касающихся разрешенных видов использования и источников ртути, с целью оказания Сторонам помощи в выполнении требований статьи 3<sup>4</sup>;

<sup>1</sup> Этот пункт подготовлен секретариатом на основе соответствующих рекомендаций, включенных в доклад о работе Комитета по осуществлению и соблюдению (UNEP/MC/COP.5/14).

<sup>2</sup> См. примечание 1.

<sup>3</sup> См. примечание 1.

<sup>4</sup> См. примечание 1.

d) расширение сотрудничества с секретариатами других многосторонних природоохранных соглашений, таких как секретариат Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, а также секретариат Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, с целью активизации осуществления положений статьи 3.

---